



No. 4  
МАЙ 2019

# カフェドラ KGBan

Журнал кафедры японской филологии БГУ



日本語日本文学講座揭示板



## Вы слышали о журнале «カフエドラKGban»?

カフエドラKGban – это журнал кафедры японской филологии Бишкекского гуманитарного университета. カフエドラ на русский язык переводится, как «кафедра», а вот KGban имеет значение «новости о японоговорящих студентах». Журнал выходит два раза в год. На данный момент выпущено 4 номера. Первый номер вышел в январе 2017 года. В журнале уже есть любимые рубрики – «Мероприятия кафедры», «Наши в Японии», «Советы студентам», «SIDOK» и другие. На страницах журнала собраны размышления студентов на самые различные темы. Здесь можно найти новости о мероприятиях кафедры, факультета и университета, а также информацию о деятельности и жизни наших студентов.

Мне кажется, что статьи старшекурсников, где они делятся своим опытом, рассказывают о своих мечтах и стремлениях, мотивируют младшекурсников на более серьезное отношение к изучению японского языка и культуры, многие начинают переосмысливать ценности жизни. У нас были и такие случаи, когда абитуриенты после прочтения этого журнала поступали в наш университет. Я сама давно задумывалась о создании такого журнала или газеты. Юто Сайдзё, работавший с нами в качестве волонтера JICA, помог с определением концепции проекта, предложив взять за образец несколько университетских журналов Японии. И вот, я и Шахидэм – на тот момент она была магистрантом, начали свой проект по выпуску журнала. С октября прошлого года ряды редколлегии пополнила Яна, вернувшаяся со стажировки из Японии. Также в составе редколлегии есть студенты - корректоры и один студент - дизайнер.

Преподаватели кафедры активно помогают нам в поиске финансовой поддержки на издание, а иногда даже сами ее оказывают.

Язык журнала – русский. Процесс создания журнал таков: собранные статьи проверяет редколлегия, корректируя стиль и лексику. Затем все вместе думают над содержанием и дизайном журнала. После всего этого журнал в свои руки берет дизайнер, который превращает журнал в настоящее глянцево издание. С приходом дизайнера, KGban стал стильным и красочным.

В планах есть начать выпускать следующие номера на двух языках – русском и японском. Предыдущие выпуски № 1, № 2 и № 3 можно прочитать на официальном сайте кафедры японской филологии БГУ (<https://japanesephilology-bhu.jimdo.com>). Четвертый выпуск будет размещен на сайте в июле. Очень надеюсь получить ваши отзывы о нашем журнале KGban. Читайте и делитесь с друзьями.

Асель (Ася) Джунушалиева  
Редактор KGban

# НОВЫЙ СТАРТ

Для изучения японского языка, впрочем, как и для любого другого языка, нужна мотивация. Окончив музыкальную школу, я начала думать, что же хочу изучать дальше. Однозначно, я знала, что буду изучать какой-либо иностранный язык помимо английского. Стоило мне только об этом задуматься, как мои знакомые предложили начать изучать японский язык, рассказав о том, какая же это прекрасная страна, где можно получить отличное образование, да и вообще, что ее обязан посетить каждый. Ну и я, как и любой воодушевленный школьник, начала искать на просторах интернета всю информацию о Японии. И ведь действительно, Япония оказалась своеобразной и интересной страной со своей культурой и традициями, не говоря уже о языке. Тогда у меня сформировалась мечта, и я задалась целью, во что бы то ни стало посетить Японию. Собственно, так я записалась на курсы. Изучая пару лет японский язык, я поняла, что хочу и дальше его совершенствовать. Таким образом, я поступила в БГУ и вовсе об этом не жалею.



КЕНЕШБЕКОВА ШАХДАР

1 КУРС, ВЛ

Когда мне задают вопрос, почему я выбрал японский язык, то в голове всплывают образы сакура, гора Фудзи быстрые поезда. И отвечаю: «Я выбрал японский язык, потому что хочу путешествовать по этой стране, мечтаю познать тонкости японской культуры, а именно, прочувствовать ее хорошие и плохие стороны, ведь увиденное своими глазами не сравнится с тысячами рассказами других людей».

С самого детства мы с друзьями смотрели японские аниме и фильмы. А с возрастом появился интерес к художественным произведениям японских писателей. Читая их, я погружался глубже в японский менталитет и традиции. Со временем, потихоньку проникался в культуру и быт японцев. В конце - концов, я поставил себе цель, что непременно посетю Японию самостоятельно. Страна восходящего солнца является одной из самых развитых стран мира, а также ювелирно сочетает в себе древние традиции и современные тенденции: буддийские храмы соседствуют с зеркальными небоскрёбами. Конечно же, не хочется забывать, что в Японии очень чистый воздух и развитая инфраструктура. Все это делает её прекрасной страной.

В завершение хочу сказать, что выбор всегда за тобой. Человек сам находит свой путь и следует по нему. Я уже сделал свой выбор и постараюсь изо всех сил достичь своей цели.



МОЛДОКМАТОВ АВТАНДИЛ

1 КУРС, ВЛ



# КОНКУРС ХИРАГАНЫ И КАТАКАНЫ

**«Хирагана – Катакана Контест»** – ежегодно проводящийся среди первокурсников конкурс на лучшее написание 2-х японских письменностей. Цель проведения подобного конкурса – научить студентов правильно и красиво писать алфавит, соблюдать баланс, развить усидчивость и дисциплинированность. Изучение любого нового языка начинается с алфавита, основа – это очень важно. Вот и мы, преподаватели японского языка, стараемся, чтобы студенты знали основы, умели правильно и красиво писать, уважительно относились к письменности народа, язык которой они изучают.

Хотим отметить, что все студенты, принимавшие участие в этом конкурсе, прекрасно справились с поставленной перед ними задачей. Выбрать лучшие работы среди нескольких десятков работ было очень и очень сложно. И семапам и сенсеям понадобилось много времени, чтобы окончательно определиться с выбором. И всё же, победители определились! Ниже вы можете прочесть статьи наших студентов-участников «Хирагана-Катаканаконтест», где они делятся своими впечатлениями и тем, что даже не ожидали, что займут призовые места...

Всем студентам выражаем благодарность за Ваше упорство и старание, которое Вы прикладываете изо дня в день для изучения японского и, конечно же, спасибо преподавателям за их любовь к работе, к студентам, за терпение и профессионализм.

**О**днажды, на уроке японского языка, я приняла участие в конкурсе по написанию хираганы и катаканы. Я очень обрадовалась, так как это мое увлечение еще со школьных лет. Когда мне было 14, я увлеклась японской культурой, в том числе и музыкой. После прослушивания любимых песен, всегда старалась красиво и аккуратно записывать каждый символ каны, таким образом, практиковала свои умения. И вот настал тот день, где я смогла применить свои навыки. Я совсем не волновалась, однако не предполагала, что займу первое место, потому что со мной учатся много талантливых и умных студентов. После оглашения результатов, я была очень счастлива и слегка удивлена. Победа в конкурсе дала мне новый стимул для достижения новых вершин! Обязательно участвуйте, старайтесь и побеждайте!



БЕГ АЙЫМ ОСКОНАЛИЕВА

1 КУРС, МО



**Я** не люблю всякие соревнования. Можно сказать, что я пацифист. Но когда узнала, что сенсеи проводят конкурс на лучшее написание хираганы и катаканы, то согласилась. Мне стало интересно поучаствовать. Вдобавок, я очень хорошо рисую и могу скопировать что угодно. Мои руки никогда не дрожат, что бы ни рисовала. «Почему бы не попробовать?» – подумала я и приступила к заданию. В этом конкурсе участвовал весь наш факультет. Было очень много претендентов на победу, и в моей голове не было мыслей о том, что я могу занять какое-либо место. Я просто наслаждалась процессом, но когда называли имена победителей, я была очень рада, потому что услышала свое имя! Я получила полезный опыт, поэтому хочу поблагодарить наших сенсеев. Спасибо вам!



КУДРЯШОВА ВАЛЕРИЯ

1 КУРС, МО



АЙЖАН ИРЛАНОВА

1 КУРС, МО

**Наши сенсеи** объявили о том, что будет проходить конкурс на лучшее написание каны. В моей голове появилась мысль: «Айжан, ты же хорошо рисуешь. Нужно попробовать принять участие». И вот наступил тот самый день, мы сидели в одной аудитории вместе со всей группой и каждому раздавали листки, на котором нужно было написать хирагану и катакану. На самом деле я очень волновалась в этот момент, потому что принимали участие такие ребята, которые ранее изучали японский язык. Я приложила немало усилий, чтобы красиво написать хирагану: выводила каждый уголок, прорисовывала каждую линию. Вскоре нам сказали, что время на исходе, а я не успевала написать второй алфавит. Еле как, неразборчиво и не красиво я успела дописать катакану. Именно поэтому я получила 3 место, но я никак не жалею об этом. Когда мне написала сенсей о том, что я в тройке победителей, я была сильно удивлена, ведь, как уже упоминала, в конкурсе участвовали ребята, которые намного лучше знали японский язык. В этот момент я позвонила маме и рассказала об этом. В ее голосе были слышны нотки гордости за свою дочь. Это был мой самый первый конкурс, в котором я приняла участие за всю мою недолгую студенческую жизнь. Я рада, что была частью всего этого.



**П**очему говорится, что японский язык один из самых сложных? Казалось бы сама структура языка особо математических знаний не требует. Сложность заключается в кандзи, то бишь иероглифы. Проблема может возникнуть даже из-за одной какой-нибудь закорючки, она просто поменяет в корне всё слово. Самый ад в чтении: один кандзи может читаться с другими по-разному, даже без каких-либо иероглифов у него есть одиночное чтение. Но японский мне лежит душой и учить его так же естественно, как дышать.

Совсем недавно прошел долгожданный (лично мною) “Кандзи” конкурс и, конечно, у меня остался целый океан впечатлений. Во-первых, проходить конкурс вместе со 2-ми курсами было для нас чем-то новеньким, интересным и необычным. Задания были несложными, но было и что-то над чем пришлось изрядно потрудиться.

Нас предупреждали о прохождении конкурса, чтоб написать по-человечески я решила подготовиться, хотя и оставалось совсем немного. Запоминала чтения, количества черт и самое сложное - написание. На деле кроме чтения остальное и не понадобилось. Как оказалось, даже этого недостаточно. Участвовать в конкурсах и проявлять себя - бесценный опыт. Как всегда спасибо большое нашей кафедре за эту возможность, благодаря конкурсам вы побуждаете нас к огромному желанию учиться.

Надырбекова Аселя

---

**В** мае 2018 года у нас очередной раз прошел конкурс на знание кандзи, в котором принимали участие студенты 1-2 курсов. Желающих поучаствовать в этом конкурсе было очень много, особенно среди студентов 1 - курса. Это для нас хорошая возможность проверить свои знания, поэтому я тоже решила поучаствовать. Для конкурса наши преподаватели составили очень интересные и увлекательные задания. Были такие задания, где требовалось логическое мышление, которые выполняли с большим интересом. Также во время конкурса я еще раз убедилась, что чтение кандзи дается легче, чем их написание. Потому что не каждый может запомнить все элементы кандзи. В этом убеждаешься, когда ты уже сам пишешь кандзи. А также осознаешь насколько важно повторять пройденные кандзи, чтобы их не забывать. Во время конкурса я конечно, старалась выполнять задания должным образом, но не думала, что займу первое место, а когда узнала была приятно удивлена. Я считаю, что такие конкурсы дают студентам еще больше мотивации для дальнейшего изучения японского языка. Поэтому было бы хорошо, если почаще проводились подобные конкурсы. В конце, пользуясь случаем, хотелось бы выразить особую благодарность преподавателям нашей кафедры японской филологии. Во многих случаях они вселяют в нас надежду и не дают отчаиваться. Их ответственное отношение к своим обязанностям вызывает глубокое уважение.

Токтоназарова Жамалкан



## Предстоящие мероприятия 2019 года

### **1. Работа японского клуба**

Японский клуб при КЯФ все также радует студентов ежемесячными мероприятиями, которые посвящены культуре страны Восходящего Солнца. Чтобы не пропустить интересный ивент, советуем вступить в группу Кафедры японской филологии на Facebook и следить за всеми новостями.

### **2. Центрально азиатский конкурс ораторского искусства на японском языке**

В этом году мы вновь принимаем у себя, в большом концертном зале Бишкекского гуманитарного университета, гостей из соседних стран, которые в апреле текущего года примут участие в Центральноазиатском конкурсе ораторского искусства на японском языке (中央アジア日本語弁論大会). Вас ожидают не только прекрасные выступления ораторов, но и концертная часть, которую организуют сами студенты КЯФ.

### **3. Cosplay-фестиваль**

По сравнению с прошлыми годами cosplay становится все более популярным направлением как во всем мире, так и в Кыргызстане. Многим любителям комиксов Marvel и DC, аниме, манга и игр не терпится облачиться в своих любимых персонажей и показать всему миру мастерство перевоплощений.

В стенах нашего университета проходят разные фестивали и концерты. С 2018 года Большой концертный зал нашего ВУЗа начал арендоваться для проведения Cosplay-фестиваля «Банзай». Данное мероприятие проходит 2 раза в год, осенью и весной. Организаторы и участники стараются удивить зрителей своими костюмами, сценками и разными конкурсами. Весенний фестиваль назначен на май, и чтобы не пропустить данное мероприятие советуем следить за новостями на JapanStorykg в таких соц.сетях как Вконтакте и Instagram.





# sidok

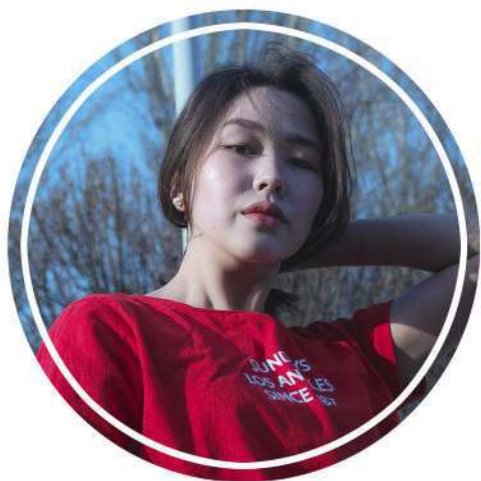
Students in development of Kyrgyzstan

## Как я попала в SIDOK

Говоря о SIDOK, первое, что приходит в голову - это люди, которые есть в этом клубе и ответственность, которая всегда чувствуется.

Я всегда хотела попасть в какую-нибудь волонтерскую организацию, не думала, что это случится летом 2017 года. Мое вступление было как раз во время проекта "smile". Подруги всегда говорили о "SIDOK", а я не знала о нем и не спрашивала. Тем летом я очень часто виделась с девочками, Галия и Мэрибан. Во время наших встреч они разносили спонсорские пакеты, но я не понимала зачем и для чего.

Однажды после курсов, я встретила с подругой. Она сказала, что едет куда-то, а я ехала к тете и так вышло, что поехала с ней на проект "smile", где было безумно интересно, я предложила свою помощь. То, что делали ребята, было крутым делом, увидев серьезность всего дела, поняла как ребята работают от души и действительно заняты хорошим делом. Долгое время я работала и помогала, не состоя в клубе. Тем самым, могу сказать, что попала в SIDOK благодаря друзьям, которые оказались самыми активными ребятами, и за это время, я научилась многому и нашла в себе новые положительные качества.



БАКЫТ КЫЗЫ ТАТТУ

ВОЛОНТЕР SIDOK





## Что для меня проект Смайл.

**Д**умаю, многие знают, что из себя представляет проект Смайл, как он проходит и чем мы занимаемся. А если нет, то наши волонтеры при любом удобном случае смогут подробно рассказать обо всех этих практических моментах проведения проекта (и для волонтеров будет пользой такая вот живая подача информации, преодоление внутренних).

Поэтому мне бы хотелось рассказать о том, **ЧТО** для меня проект Смайл. Проект Смайл это целых две недели, во время которых я не чувствую себя бесполезным винтиком общества, две недели во время которых я могу позволить себе думать, что и я могу приносить маленькие вклады ПроектСмайл это две недели во время которых я становлюсь лучше.

Потому что во время проекта я не только волонтер, я ещё и негласный пример для подражания. Становясь им, я начинаю подмечать все свои недостатки, и пусть это пока плохо получается, но все же я как-то стараюсь скрывать их, стремясь показать им лучшую сторону себя.

Проект Смайл это трогательные и веселые воспоминания; это две недели которые так быстро заканчиваются; это связь между нами и детьми которая так быстро закрепляется и так болезненно разрывается; это укрепление и объединение самих волонтеров общими работами, волнениями, задачами, днями, прожитыми вместе в одном доме, ситуациями и теми двумя неделями, проведенными вместе с абсолютно чужими, но все же такими близкими участниками. Это дни, когда чье-то развитие и удобство, ставишь выше своего.

Я являюсь волонтером Сайдока почти второй год, и уже второй раз я участвую в проекте Смайл. Это большая удача как мне кажется, ведь волонтерствуя я получаю намного больше, чем могу отдать.

За то время, которое мы тратим и за толику стараний, что мы вкладываем, мы получаем бесценные уроки и незаменимый опыт. Я не скрываю того что вступил в Сайдокиз-за того, что мне когда-то осточертели университетские, немного скучные и однообразные учебные будни. И сейчас, я дико счастлив, потому что Сайдок скрасил не просто эти дни, он скрасил все воспоминания об универе. И я уверен, что в далёком будущем, если оно конечно настанет, я, вспоминая давно минувшие университетские дни,

Буду вспоминать не те полтора часовые пары где я откровенно клевал носом, а именно те дни, которые я проводил в Сайдоке.

Талапбекова Розалина





# АНИМЕ И МАНГА ОТ СТУДЕНТОВ

Когда я была ребенком, мой старший брат предложил посмотреть аниме-сериал «Ruroni Kenshin». В процессе просмотра поняла, что действия происходят в эпоху Мэйдзи. Интересная история о таинственном самурае и его жизненном пути. Мне нравится, что творение Нобухиро Вацуки помогает лучше узнать историю Японии. Удивительно, как драма сочетается с комедией, а жестокость с человечностью. Это было мое самое первое аниме, которое я увидела.

Спустя некоторое время у меня появилось желание посмотреть что-нибудь жуткое, леденящее кровь, с тяжелым драматическим сюжетом и с отсутствием «кавая». Мои поиски увенчались успехом. Не без труда я нашла «Berserk», который и по сей день является моим самым любимым аниме-сериалом в жанре драма, тёмное фэнтези, боевик и ужасы, а манга нравится еще больше, чем аниме. Советую тем людям, кто не боится вида крови, жестокости и насилия.

Помимо вышеперечисленного меня интересуют детективные истории. Например, «Monster». Хочу предупредить, что не каждому человеку понравится это аниме, но меня зацепило. Интересный сюжет, взрослые персонажи и психология. Еще одно непростое аниме в списке просмотренных - «Ergo Proxy». Жанр: фантастика, детектив, драма и приключения. Действия происходят в будущем, когда человек проживает бок о бок с андроидами-авторейвами....

Аниме «SkipBeat!» очень затронуло меня, так как нечасто встретишь пробивную и сильную духом главную героиню. После просмотра этого шедевра, я часто задумывалась, что каждый человек способен добиться своей цели, если бы не страхи, сомнения и преграды, которые мы боимся преодолевать.

Жанр: драма, мелодрама, комедия. Очень мотивирует. Советую к просмотру. Надеюсь, мои рекомендации окажутся полезными, и вы насладитесь просмотром.



ТЕЛШЕВА МАРИЯ

1 КУРС, ВЛ





# АНИМЕ И МАНГА ОТ СТУДЕНТОВ

Привет. Меня зовут Тилек. Я учусь на лингвиста в БГУ. С самого детства я увлекаюсь культурой Японии, особенно аниме. Я всегда был очарован старой рисовкой мультфильмов 1990х годов. Просматривая такие аниме, чувствуешь нечто особенное; персонажи, словно живые, а атмосфера такая теплая и незабываемая. Сейчас уже не встретишь такой рисовки в современных аниме. Поэтому предлагаю к просмотру «Гуррен-Лаганн». Я посмотрел его на одном дыхании, потому что сюжет просто захватывает, и опять же повторяюсь, рисовка радует глаз. Для тех, кто хочет узнать больше о боевых искусствах, я советую к просмотру «Боец Баки». Смотря это аниме, можно понять о зарождении боевых стилей, а также их влияние в разные периоды времени. Еще стоит обратить внимание на аниме «Инициал D». Многие знают об этом аниме, но большинство, думаю, попросту не смотрели его, а зря. Это действительно легендарное аниме, рассказывающее о жизни простого парня, который сам не подозревал, что станет лучшим уличным гонщиком на горной дороге Акины.



ИБРАЕВ ТИЛЕК

1 КУРС, МО





**Е**сть множество историй, которые учат нас чему-то важному. Все они имеют разную форму: одни в виде слов, связанных в длинные предложения на страницах книг, что дают волю воображению читателя, другие же в виде кинолент, снятых. Но сегодня я бы хотела поговорить об историях в картинках или же манга.

Есть манга, которые читаешь ради поднятия настроения. Другие же, чтобы выучить какой-то материал, который тяжело дается в форме текста. А есть то, что нечто большее, чем просто манга. Об одном из таких произведений я бы и хотела поговорить.

Часто ли вы задерживаете дыхание, когда читаете или смотрите что-то? Будь то художественный фильм, детективный роман, или же та же манга? Погружаетесь ли вы в историю с головой, забывая напрочь об окружающем мире? Переживаете ли всей душой за жизнь героев? Радуетесь ли их успехам и грустите вместе с ними из-за неудач? И, тем более, плачете ли из-за их смерти? Возможно, это лишь для сентиментальных людей, привыкших проникаться всем, чем они не увлекаются. Но есть истории, которые не могут оставить равнодушными. И об одной из таких я бы хотела сегодня поговорить.



АЙТИКЕЕВА ГАЛИЯ

3 КУРС, ВЛ

Конец марта 2015 года забрал часть моего сердца. Иронично, что и манга, которую я не побоюсь назвать шедевром и уже который год бережно храню, называется "Сердца Пандоры". Возможно, вы слышали о ней от читателей, которые также морально готовят вас к тому, что вы прольете немало слез, но и приобретете больше.

Герои этой истории — это не просто набор клише, который встречается в большинстве современных манга. При кажущейся простоте, каждый герой сложен, у каждого есть своя мотивация и свои причины для тех или иных действий. Каждый из них в чем-то силен, в чем-то слаб. Тот, кто казался ни на что неспособным, восстанет, чтобы продолжить идти. Тот, кто казался неуязвимым, покажет свою слабую сторону. Все они — люди, которые борются сами с собой, признают свои недостатки и идут дальше.

В данной манга нет главного злодея. Все герои стали жертвой обстоятельств. Но они приняли свои слабые стороны, и сделали все, что поправить непоправимое. Сделать все, что в их силах, чтобы не дать исчезнуть надежде и этому ужасному, но такому прекрасному миру.

В «Сердцах Пандоры» не существует добра и зла. Даже в самом ужасном персонаже найдется светлая сторона или же у якобы идеального героя нет-нет, а будет свой скелет в шкафу.

Чему может научить вас произведение, герои которых кажутся живее настоящих людей? Не верить первому впечатлению. За каждым действием, взглядом, стоит что-то. И тому, что все мы связаны, наши действия влияют друг на друга. И всегда нужно верить в лучшее, куда уж без этого.



# 23-Й ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКИЙ КОНКУРС ОРАТОРСКОГО ИСКУССТВА НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

27 апреля 2019 года в Бишкекском гуманитарном университете Кыргызской Республики состоялся 23-й Центральноазиатский конкурс ораторского искусства на японском языке. Конкурс в рамках проекта финансовой помощи Японского фонда 2019 года проводила Ассоциация преподавателей японского языка Кыргызской Республики совместно с Посольством Японии в Кыргызской Республике и Бишкекским гуманитарным университетом.

Содействие в проведении конкурса оказали Представительство Японского агентства международного сотрудничества JICA, Центр межкультурной коммуникации "Nami&Co", компании NHTabi, Japan Style, Japan World, SBT, Ассоциация выпускников японского отделения БГУ, Ассоциация выпускников МЕХТ КР, Кыргызско-Японский центр человеческого развития и г-жа Жийдегуль Мамашева.

В конкурсе приняли участие 15 студентов из четырех стран Центральной Азии: Узбекистана, Казахстана, Кыргызстана и Таджикистана. Все они выступили прекрасно. По окончании выступлений участников конкурса была показана концертная программа: студенты БГУ, волонтеры JICA, барабанщики группы Ооздодайко порадовали зрителей своими выступлениями.

Результаты конкурса таковы:

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1-ое место Мээрибан Аттокурова (Кыргызстан)   | «Начни с малого – избавься от мусора» |
| 2-ое место Хонзодабегим Ахророва (Узбекистан) | «Полотно, окрашенное в черный цвет»   |
| 3-ое место Сардорхожа Бозорбоев (Узбекистан)  | «Называясь японцем»                   |
| 4-ое место Шухрона Шодиева (Таджикистан)      | «Чтобы быть друзьями навсегда»        |
| 5-ое место Мади Базилбек (Казахстан)          | «Нежданнный комплимент»               |
| 6-ое место Шахинабону Махмудова (Узбекистан)  | «Приоритетные места в автобусе»       |
| Специальный приз Умут Муратова (Кыргызстан)   | «Имянаречение»                        |

Председателем жюри конкурса был специально приехавший для этого из Китая преподаватель японского языка Кодзи Оикава. После оглашения результатов конкурса Оикава-сэнсэй выступил с обзором выступлений, в котором обратился к каждому участнику с комментариями о его речи. Речь Оикавы-сэнсэя буквально наполнила весь зал душевной теплотой. Спасибо, Оикава-сэнсэй!

После конкурса Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в КР господин Ёсихиро Ямамура устроил прием в честь его участников в Резиденции, где студенты и преподаватели всех стран смогли пообщаться и обменяться информацией, и это также стало возможным благодаря проведению конкурса ораторского искусства. Хотелось бы, чтобы участники сохраняли связи и дружеские отношения, которые удалось создать во время конкурса.

Если благодаря конкурсу у его участников и зрителей появился интерес к Японии и японскому языку или повысилась мотивация к изучению японского языка, то для нас, членов оргкомитета, нет более высокой награды. Искренне надеюсь, что Центральноазиатский конкурс ораторского искусства на японском языке будет проводиться и дальше, изучение японского языка будет способствовать сплочению стран Центральной Азии, а студенты, изучающие японский язык, будут связующим звеном между странами Центральной Азии и Японией.

И в завершение еще раз благодарю всех, кто оказал содействие в организации и проведении конкурса и тех, кто посетил наше мероприятие.

**Юдзуки Кадзама, член оргкомитета 23-го Центральноазиатского конкурса, ст. преподаватель Бишкекского гуманитарного университета, волонтер JICA**



27 апреля я впервые приняла участие в Центральноазиатском конкурсе ораторского искусства. Я с нетерпением ждала его с тех пор, как мое участие было решено. Мне хотелось продемонстрировать все свои способности, поэтому я очень усердно готовилась к выступлению. Однако за 3 дня до мероприятия, видимо, от простуды у меня пропал голос, и все мои мысли сконцентрировались на восстановлении голоса и предстоящем конкурсе. К счастью, в день самого мероприятия голос практически восстановился, и я была рада, что смогла донести до аудитории свои мысли о проблеме утилизации мусора и о том, как постепенно изменялось мое отношение к ней. Искренне надеюсь, что на этот раз мне удалось достигнуть не только до кыргызстанцев, но и до наших гостей из стран Центральной Азии: Казахстана, Узбекистана, Таджикистана.

После того, как все выступления завершились, началась концертная программа. Было очень весело, и наибольшее впечатление на меня произвел кыргызский национальный танец, который исполнили японцы-волонтеры. Они готовились целый месяц, чтобы исполнить его на концерте в качестве сюрприза.

Участие в столь масштабном конкурсе уже было для меня личной победой. Однако, когда объявили результаты, я не могла поверить, что заняла 1-е место. Казалось, будто всё происходящее вокруг лишь снится мне. Невозможно выразить словами, насколько я была счастлива в тот момент.

В этом году всего было 15 участников. Несмотря на то, что мы были из разных стран и университетов и являлись соперниками, в каждом из них я нашла друга.

На следующий день вместе с участниками из четырех стран, студентами, помогавшими в организации конкурса, болельщиками, приехавшими из других стран, мы съездили на экскурсию в мемориальный комплекс «Ата-Бейит», а затем поехали в кулинарную студию, чтобы вместе готовить онигири. Мы отлично провели время и повеселились. Благодаря участию в этом конкурсе у меня появились новые друзья не только из Кыргызстана, но и из Казахстана, Узбекистана и Таджикистана, с которыми у нас теперь есть общие воспоминания. Эти общие чувства нам, студентам, объединенным изучением японского языка, подарил Центральноазиатский конкурс ораторского искусства, преодолевающий границы, и я от души желаю, чтобы он продолжался и в будущем.

В заключение хочу искренне поблагодарить организаторов конкурса – членов Ассоциации преподавателей японского языка Кыргызской Республики и всех, кто поддержал конкурс. Также хочу выразить благодарность всем, кто поддерживал и верил в меня. Большое всем спасибо!



АТТОКУРОВА МАЗРИБАН

3 КУРС, ВЛ



# ЗА ГРАНИЦЕЙ

## Рубрика «Наши в ЯПОНИИ»

Стажировка для студентов за границей – уникальная возможность применить полученные умения и знания на практике, проживая в другой стране. При этом подтянуть язык и лексику, общаясь непосредственно с коренными жителями. Все большее количество студентов нашей кафедры посещают Японию, что говорит о развитии международных отношений между нашим университетом и университетами страны восходящего солнца. Жизнь, учеба, достижения и советы от наших студентов-стажеров в рубрике «Наши в Японии».

**В** школьные годы я обрела мечту посетить Японию. Меня с того самого момента стала увлекать культура этой прекрасной страны. Посоветовавшись с родителями, я решила поступить в БГУ, так как все вокруг говорили, что на кафедре японской филологии БГУ самые сильные преподаватели в Бишкеке. На 3 курсе подав документы на программу «Никкенсей», я прошла на программу обучения японского языка и японской культуры в японском университете. Счастью не было предела. Естественно в этом есть большая заслуга наших сенсеев. Сейчас я учусь в *Osaka Kyoiku University*. Замечательный университет, по моему мнению.

Прилетев в Японию, поняла, что хочу еще больше углубиться в изучении культуры и изучения языка этой страны. Как все и говорят, Япония - это особая страна. Мне очень нравится жизнь здесь.

Прилетев в Японию, поняла, что хочу еще больше углубиться в изучении культуры и изучения языка этой страны. Как все и говорят, Япония - это особая страна. Мне очень нравится жизнь здесь. Первое, о чем я знала и ранее, но увидела только здесь - это вынос мусора. Меня очень восхищает забота японцев об экологии. Каждый вид мусора распределен по дням недели. Второе - это четкость: если где-то нерабочий день, тебя обязательно уведомят об этом. С почты университета при отмене занятия (хоть такое и бывает очень редко) всегда приходит уведомление как минимум за 2 недели. Третье - всегда есть подробные инструкции. Когда я впервые оплачивала за использование сотовых данных в конбини (маркет), боялась, что что-то сделаю не так. Но это оказалось очень просто, потому что в инструкции все ясно и четко распланировано и всегда присутствуют изображения. Еще меня удивило насколько многофункциональны и удобны конбини. Там есть все необходимое: от распечатки документов до машин для покупки билетов.



АЛСЕЙТОВА АЙЗА

4 КУРС



Также очень радует присутствие различных бесплатных увлекательных мероприятий в университете, и все студенты с удовольствием участвуют. Было такое мероприятие под названием «культура», которое длилось 3 дня. В разных аудиториях университета можно было узнать что-то новое, представители кружков, таких как «аниме», «манга», «изготовление открыток», «оригами», «чайная церемония» и т.д., рассказывали про свою деятельность. Также, университетский оркестр иногда выступает в симфоническом холле в центре города, и студенты нашего университета могут прийти насладиться музыкой совершенно бесплатно. Очень довольна пребыванием в Японии и постараюсь научиться как можно большему, чтобы вернуться в Кыргызстан новой улучшенной версией себя!



РААТБЕК ДИАНА

4 КУРС

## УЧЕБА В ОСАКЕ

Я учусь в Осакском педагогическом университете по обмену. Университет очень большой и красивый, ходить туда одно удовольствие. В университете очень удобная библиотека, есть много разных книг на многих языках, также есть компьютеры и ноутбуки, имеется и комната где можно разговаривать и заниматься. В университете есть несколько кафетерий, но студентов так много, что мест часто нет. Но есть один комбин, где можно купить себе что-нибудь перекусить. В кафетериях еда очень вкусная. Хотя я учусь всего две недели, заметила разницу между БГУ и ОКУ



На ознакомительной неделе, студенту выдаются 2 книжечки, которые содержат учебный план по всем предметам, одна для японских студентов, вторая для иностранных студентов. Изучая каждый предмет, студент добавляет понравившиеся дисциплины в свое расписание, это делается на сайте университета, что очень удобно. У иностранных студентов есть также необходимое число уроков японского языка, в их расписание включены Грамматика, Иероглифика, Разговорный японский и прочее. Иностранцы посещают занятия по японскому вместе, но делятся на 4 группы по уровню языка. А вот предметы по специальности каждый посещает самостоятельно. Предметы по специальности очень интересно проходят, например, английский язык в БГУ преподают просто грамматику и чтение, а в Педагогическом университете Осаки можно выбрать, что хочешь изучать, я выбрала Коммуникацию на английском языке и Историю поп музыки, что очень интересно. Уроки же японского языка в отличие от БГУ для меня проходят как-то медленно, у нас в БГУ Сенсей за одну пару объясняет 10 или больше тем по грамматике и на следующий же день на все это надо составить предложения, а тут по одной или три темы разбирают на паре. Но так, как уроки японского языка разделены на Граматику, Разговорный, Сочинение и т.д., это помогает лучше усвоить информацию. Также я добавила в свое расписание занятие спортом, в отличие от БГУ можно выбрать каким видом спорта хочет заниматься студент.

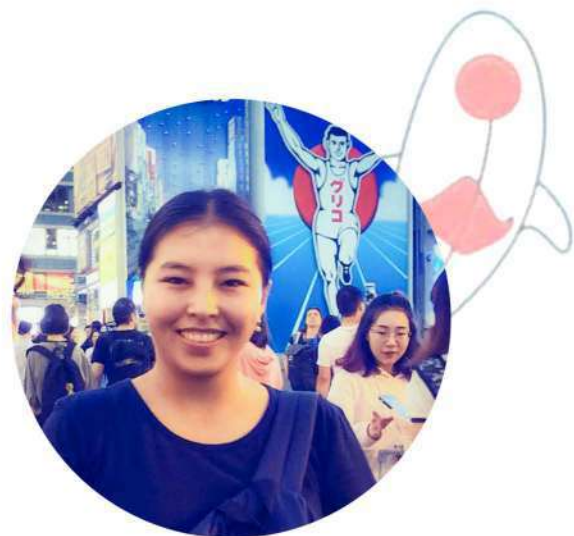
Я живу в общежитии в кампусе университета. Мне нравится моя комната, она уютная и вид из окна всегда приятный. В общежитии 4 кухни и 4 ванных комнаты для каждого этажа, которые снабжены все самым необходимым, кроме посуды и продуктов питания. Но, что плохо мое общежитие на горе, магазины далеко... Но мне все равно нравится здесь жить.





## Я СНОВА СТУДЕНТ

**Вот я снова в Японии. Это всегда радует - возвращаешься в то место, где ты становишься сильнее и самим собой. Уже третий раз, судьба дарит мне счастливый билет: прилетаю и на следующее утро наступает день моего рождения. И это дает мне мотивацию к жизни, что начинаю думать о том, как наполнить свое существование смыслом и ждать каждого дня для воплощения в реальность новых идей. Результат - достигнута еще одна из поставленных целей. В этом феврале я поступила в магистратуру Осакского Педагогического Университета (далее просто «大教大») на специальность «Обучение государственному языку» (国語教育). Я снова студент!**



МЕДЕРБЕКОВА ЧОЛПОН

Начну с того, что перед любым студентом прошедшим по МЕХТ (文部省), особенно, кто приехал в качестве 研究留学生 (стажер-исследователь) встанет вопрос: провести 1,5 года в качестве 研究留学生 или в течении этих 1,5 года поступить в магистратуру. В моем случае, сразу начала готовиться к поступлению (до февраля училась в качестве 研究留学生). Сначала, мне пришлось подавать пакет документов, где решают, могу ли я поступать вообще и этот этап был успешно пройден. А потом начала собирать документы на поступление. Всем мой совет - не поленитесь привезти диплом с собой, с английским и японским переводом, и еще многоооо распечатанных фотографий с обработанными в фотошопе, а в Японии все дорого. За неделю собрала все документы (не нужно было бегать за печатью в деканат, отдел кадров, международный отдел и т.д. а еще, в японских университетах свои критерии отбора, разные документы и разные экзамены). Однако, было необходимо заполнить невероятное число анкет, справок, бланков. После того, как подала документы - получила пропуск на экзамены. В отличие от других 研究留学生, кто приехал учиться в Японию, поступать в магистратуру, для меня пройти экзамен нужно было с первого раза, так как в моем университете со следующего года не будут принимать в магистратуру из-за новой системы обучения...





**И** вот тут началась депрессия, но глубоко не впала, а благодаря все дзюдо и моральной поддержке Сайкал. Мы с ней всегда вместе, всегда поддерживаем друг друга и всегда выезжаем в город тоже вместе (все так спонтанно получается, ибо запланированное дело не всегда осуществляется). Сайкал для меня родной человек, у нас с ней много общего. Даже когда она что-то рассказывает, я знала конец этого рассказа, так и наоборот. Я помню, как мы переживали, что вообще не окажемся в Японии, все из-за билета через Гон-Конг...

А дзюдо начала заниматься с ноября 2017 года. Все семпаи (кроме меня все в дзюдо более 15 лет) относились ко мне с уважением. В начале было тяжело.

Везде страшные синяки, повторения только одного приема... Из-за боли на ногах хотела бросить. Но поняла, что благодаря дзюдо, за счет необходимости изучать сложные приемы смогла потренировать и память, также смогла развить наблюдательность и воображение, и конечно же научилась выражать свои мысли при описании приемов. К сожалению из-за подготовки на поступление в магистратуру пропустила мартовскую и апрельскую тренировки. А в дальнейшем буду посвящать себя не только учебе, но и дзюдо, чтобы получить черный пояс.

Апууау, наступил день экзамена и закончился он только в 5 часов вечера. Прошла все испытания, оставалось только ждать результаты. А результаты экзаменов стали известны только через неделю. И на стене объявлений увидела свой проходной номер (受験番号), и счастьем моему не было предела. Я была в восторге от того, что меня допустили.

В завершении хочу сказать, что в первом, втором и третьем переезде в Японию, каждый раз я для себя открываю совершенно новую страну, изучая ее с разных сторон. И здесь у каждого пишется своя сказка...







[bishkek\\_jp@yahoo.co.jp](mailto:bishkek_jp@yahoo.co.jp)

**You Tube**

Kyrgyz Nihongo Channel—キル  
ギス日本語チャンネル—



Кафедра японской  
филологии (БГУ)



[japanesephilology-bhu.jimdo.com/](http://japanesephilology-bhu.jimdo.com/)



ПРОСПЕКТ Ч.АЙТМАТОВА 27, БГУ,  
КАБИНЕТ 306 В